

СЕКЦИЯ «ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ИНФОРМАТИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА»

ВЛИЯНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКА

Артамонов А.А.

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
г. Минск, Республика Беларусь

Петрова Н.Е. – к.филол.н., доцент

Статья посвящена анализу влияния информационных технологий на функционирование языка в реалиях современного мира с последующим анализом полученных данных. Рассмотрены основные факторы, оказывающие воздействие на изменение структуры и функционирование языка. Основная цель работы – показать, насколько изменился русский язык за определённый промежуток времени, в рамках которого происходили значимые события в сфере информационных технологий.

На данный момент развитие информационных технологий набирает всё больший темп функционирования. Постепенно большие объёмы данных становятся обыденностью. Мир находится в состоянии приема-передачи информации и полностью зависит от неё. Сфера информационных технологий проникает во все прочие сферы и видоизменяет её, адаптируя под новые реалии. Это явление называют концепцией «Промышленная революция 4.0». Видоизменению со стороны информационных технологий также подверглись естественные языки. Появление новых терминов, заимствований из других языков с целью экономии времени на передачу информации, использование сокращений часто употребляемых слов – это всё влияние ИТ-пространства на языки. Изучением данного типа изменений занимается интернет-лингвистика.

Интернет-лингвистика – это подраздел лингвистики, который занимается изучением новых форм употребления и использования языка, возникших под влиянием активного развития интернет-пространства и иных «новых» средств передачи информации, таких как текстовые сообщения [1]. Начиная с момента появления науки, изучающей мотивацию человеческого поведения при работе с компьютерными системами, авторитетные эксперты признали, что лингвистика играет ключевую роль в формировании этой науки, особенно в отношении восприятия веб-интерфейса. Изучение развивающегося языка интернета позволяет обеспечить дальнейшее развитие онлайн-пространства и может помочь не только лингвистам, но и самим пользователям.

Используя методы интернет-лингвистики, нами был произведен анализ популярного хранилища цитат Рунета «Bash.im» [2]. Данный интернет-портал содержит в себе большое количество записей, состоящих из фрагментов сообщений, объявлений, ситуаций из жизни. Главными критериями выбора именно этого сайта для анализа влияния информационных технологий на функционирование и структуру языка являются: время создания и его непосредственное отношение к сфере ИТ. Проект стартовал в 2004 году и функционирует на данный момент. Но особенно важным является тот факт, что записи, находящиеся там, не подвергались изменениям, то есть передавались, как есть, с сохранением исходной орфографии, пунктуации и прочего.

В ходе исследования был произведён комплексный анализ всех сообщений сервиса. Критериями поиска являлось наличие ошибок в словах и функционирование слов, отсутствующих в словаре. За эталонную базу поиска слов был взят толковый словарь С.И. Ожегова. Ниже приведена таблица 1 уникальной выборки слов за определённый промежуток времени.

Данные, находящиеся в таблице 1, показывают, что в определённые промежутки времени язык претерпевал некоторые изменения в зависимости от влияния того или иного фактора. Так, к примеру, на период с 2004 до 2007 года было замечено активное появление и использование эрративов и жаргонизмов [3].

Таблица 1 – Выборка слов

Период	Выборка слов (эрративы и жаргонизмы)
2004-2007 г.	<i>юниксы, операционка, железо, софтина, чвототам, ещеченить, аццкий, докричаццо, перекомпилировать, моск, айпишник, пытаюца, анимешники, сидюк</i>
2007-2010 г.	<i>нетворкинг, посмарела, фаберлиг, хард, дрова, инвиз, прайс, компьютерных, камрад, девушко, демпить, бэкапить, крафтить</i>
2010-2012 г.	<i>пральна, капча, фконтаагте, стритрейсеры, тюнингованные, маппинг, будильнег, го, катиццо, компьюленьте, нано-полеоновские, пропингуй</i>

2012-2014	<i>свитчи, фэйл, багрепорт, косплеер, быдлокодер, новояз, кодерами, нормалды, сфотатся, искаропки, прайс</i>
2014-2015	<i>реддите, Д-линк, опенспейс, узбагойся, ужость, 1сный, мимими, анек, пичальбида, бэкапов, читерами, пикче, окай, гит, бродкаст</i>
2015-2017	<i>гиктаймс, продакшн, ГЛОНАСС, зачекинулся, скрипта, диссер, аккум</i>
2017-2019	<i>изи, рил, гг, нпс, вейп, смержить, запушить, бэкапнуть, фича, фикс, репорты, таска</i>

Эрративы, приведенные в таблице, получили распространение в результате активного продвижения популярного, в свое время, программного средства для быстрого обмена сообщениями в сети интернет – ICQ (*ай си кью, аська*). Главным толчком послужило снижение цен на интернет-трафик, в связи с чем большой поток пользователей, в том числе и малограмотных, получил доступ к приложениям для общения. Прослеживается следующая тенденция: в групповых чатах очень часто возникали споры и разногласия на почве упреков в малограмотности одного из участников сообщества. Некоторые пользователи начали специально искажать слова для того, чтобы ввести в заблуждение собеседников. После того как стабилизировалась ситуация с ссорами и спорами касавшимися грамотности, эрративы не исчезли, а просочились в массы, образовав так называемый «олбанский йезыг» или жаргон подонков [4].

Кроме эрративов в таблице можно увидеть достаточно большое количество слов из компьютерного сленга [5]. Если в первом случае смысл слова понятен, хоть и с орфографическими ошибками, то в этом требуются дополнительные объяснения. Все дело в том, что порой англицизм оказывается короче и понятней для людей из сферы информационных технологий, чем русское слово. К примеру, слово *фича* (сокр. англ. *feature*), которое означает дополнительную, необычную функцию в программном обеспечении. Или же слово *баг* (англ. *bug*), означающее ошибку в программном коде. Намного проще использовать краткие именованные типа *баг, фича*. Это позволяет экономить время, что актуально для сферы информационных технологий.

Остальная группа слов, не входящих в предыдущие, – англицизмы, по тем или иным обстоятельствам вошедшие и укоренившиеся в разговорной лексике. Основные причины появления замены русских слов на заимствованные – скорость передачи информации и малая энтропия. Так, к примеру, слово *изи* (англ. *easy*) сказать быстрее, чем слово *легко*; слово *го* (англ. *go*) заменяет слова *идём, давай*. В результате мы получаем большую скорость передачи информации с сохранением изначального смысла.

Однако имея частную положительную оценку, нельзя говорить об общем благополучии. На том же сайте, на котором проводился анализ данных, можно найти небольшой пост о том, как человек начинает забывать правильное написание слов, в связи с постоянным употреблением эрративов, англицизмов, сленговой лексики. К тому же прослеживается рост появления эрративов с небольшим искажением, в угоду скорости написания текста. Слово *да* в некоторых случаях заменяют словом *до*, поскольку на клавиатуре эти буквы находятся ближе. Слово *жизненно* иногда заменяется сокращением *жижа/жиз*, опять же в угоду скорости. По итогу общение сводится в отправку предложений в несколько букв и символов. Мы считаем, что экономия языковых средств должна быть, но в умеренных количествах.

Еще большее влияние на язык оказывают интернет-мемы [6]. На данных медиа-файлах часто можно заметить различные надписи. С начала 2018 года прослеживается тенденция в написании слов, разбитых на неправильные слоги, зачастую с фонетическими ошибками. Это нельзя было бы назвать критичным, если бы данные мемы не имели такой большой популярности.

В завершение хотелось бы отметить, что влияние тех или иных событий в сфере информационных технологий и в мире в целом, имеет лишь временный эффект. После определенного промежутка времени форма устной речи, а соответственно, целостность и функционирование языка восстанавливается. В свою очередь каждое из событий накладывает четкий отпечаток в языке.

Список использованных источников:

1. Интернет-лингвистика [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Интернет-лингвистика>. – Дата доступа: 18.12.2019.
2. Цитатник рунета – Баш [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bash.im>. – Дата доступа: 19.12.2019.
3. Эрратив [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Эрратив>. – Дата доступа: 20.12.2019.
4. Жаргон подонков [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Жаргон_падонков. – Дата доступа: 19.12.2019.
5. Компьютерный сленг [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Компьютерный_сленг. – Дата доступа: 19.12.2019.
6. Интернет-мем – Википедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Интернет-мем>. – Дата доступа: 19.12.2019.